

tzv. Jóašův nápis (~ 2Kr 12,4-17; 1Kr 6,5-8; 2Kr 22,5n; 2Kr 25,8n)

<p>אֲנִי יְהוֹאָשׁ בֶּן אֵל</p>	<p>0 [Já, Jóaš, syn A-]</p>
<p>חֲזִיחֵי מִן לֶךְ י</p>	<p>1 chazjáše, k[rál Ju-]</p>
<p>הִדְדָה וְאֵעַשׂ אֶת הַ[...]</p>	<p>2 dska. I učinil jsem /ten/ [...]</p>
<p>הַ כְּאֲשֶׁר נִמְלְאָה נִ[ר]</p>	<p>3 tak jak se naplnil do[bro-]</p>
<p>בֵּת לֵב אֵשׁ בְּאֶרֶץ וּבְמִדְ</p>	<p>4 volný závazek srdce člověka v zemi a ve ste-</p>
<p>בְּרַ וּבְכָל עָרֵי יְהוּדָה ל</p>	<p>5 pi a ve všech městech Judska, aby</p>
<p>תָּת כֶּסֶף הַקִּדְשִׁים לְרַב</p>	<p>6 se dalo stříbro svatých darů přehojně</p>
<p>לְקִנְיַת אֲבָן מַחְצָב וּבַר</p>	<p>7 k nakoupení kamene tesaného, a cypři-</p>
<p>שָׁם וּנְחֹשֶׁת אָדָם לַעֲשֹׂת</p>	<p>8 šů a bronzu; člověka, aby /to/ učinil</p>
<p>בְּמִלְאָכָה בְּאִמְנָה וְאֵעַשׂ</p>	<p>9 prací poctivou. I učinil jsem</p>
<p>אֶת בְּרֵק הַבַּיִת וְהַקֶּרֶת ס</p>	<p>10 /tu/ trhlinu (kontrolu?!) Domu, a /ty/ zdi o-</p>
<p>בָּב וְאֶת הַיִּצְעַ וְהַשִּׁבְכַ</p>	<p>11 kolo, a /tu/ přístavbu, a /to/ mřížová-</p>
<p>ס וְהַלּוּלָם וְהַגִּרְעַת וְהַ</p>	<p>12 ní, a /ty/ točité schody (?), a /ty/ konzole, a /ty/</p>
<p>דְּלַתָּת וְהָיָה הַיָּם הַזֶּה</p>	<p>13 dveře. I bude den tento</p>
<p>לַעֲדַת כִּי תִצְלַח הַמִּלְאָכָה</p>	<p>14 /památným/ svědectvím, že zdařila se /ta/ práce.</p>
<p>יִצְוֵי יְהוָה אֶת עַמּוֹ בְּבִרְכָה</p>	<p>15 Necht' opatří JHWH svůj lid požehnáním!</p>